INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING LEGALITY OF USE OF FORCE

(YUGOSLAVIA v. PORTUGAL)

ORDER OF 8 SEPTEMBER 2000

2000

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE RELATIVE À LA LICÉITÉ DE L'EMPLOI DE LA FORCE

(YOUGOSLAVIE c. PORTUGAL)

ORDONNANCE DU 8 SEPTEMBRE 2000

Official citation:

Legality of Use of Force (Yugoslavia v. Portugal), Order of 8 September 2000, I.C.J. Reports 2000, p. 167

Mode officiel de citation:

Licéité de l'emploi de la force (Yougoslavie c. Portugal), ordonnance du 8 septembre 2000, C.I.J. Recueil 2000, p. 167

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070874-1

Sales number
N° de vente: **798**

8 SEPTEMBER 2000

ORDER

LEGALITY OF USE OF FORCE
(YUGOSLAVIA v. PORTUGAL)

LICÉITÉ DE L'EMPLOI DE LA FORCE
(YOUGOSLAVIE c. PORTUGAL)

8 SEPTEMBRE 2000

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2000

2000
8 September
General List
No. 111

8 September 2000

CASE CONCERNING LEGALITY OF USE OF FORCE

(YUGOSLAVIA v. PORTUGAL)

ORDER

The Vice-President of the International Court of Justice, Acting President,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31 and 79 of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 30 June 1999, whereby the Court fixed 5 January 2000 and 5 July 2000 as the time-limits for the filing, respectively, of a Memorial by the Federal Republic of Yugoslavia and of a Counter-Memorial by the Portuguese Republic;

Whereas on 5 July 2000 Portugal filed certain preliminary objections to jurisdiction and to admissibility;

Whereas accordingly, by virtue of Article 79, paragraph 3, of the Rules of Court, the proceedings on the merits are suspended and a time-limit has to be fixed for the presentation by the other Party of a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections;

Whereas, at a meeting between the Vice-President, Acting President, and the Agents of the Parties, held on 6 September 2000, Yugoslavia indicated that it would require nine months for the preparation of that written statement; and whereas Portugal did not object to such a time-limit being fixed, but stressed that it expected that Yugoslavia would provide specific answers to the preliminary objections made by the Portuguese Government,

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2000

2000
8 septembre
Rôle général
n° 111

8 septembre 2000

AFFAIRE RELATIVE À LA LICÉITÉ DE L'EMPLOI DE LA FORCE

(YOUGOSLAVIE c. PORTUGAL)

ORDONNANCE

Le vice-président de la Cour internationale de Justice, faisant fonction de président en l'affaire,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 31 et 79 de son Règlement,

Vu l'ordonnance du 30 juin 1999, par laquelle la Cour a fixé au 5 janvier 2000 et au 5 juillet 2000 les dates d'expiration des délais pour le dépôt, respectivement, d'un mémoire de la République fédérale de Yougoslavie et d'un contre-mémoire de la République portugaise;

Considérant que, le 5 juillet 2000, le Portugal a déposé certaines exceptions préliminaires d'incompétence et d'irrecevabilité;

Considérant qu'en conséquence, en vertu des dispositions du paragraphe 3 de l'article 79 du Règlement de la Cour, la procédure sur le fond est suspendue et qu'il échet de fixer un délai dans lequel la Partie adverse pourra présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires;

Considérant que, au cours d'une réunion que le vice-président, faisant fonction de président en l'affaire a tenue avec les agents des Parties le 6 septembre 2000, la Yougoslavie a indiqué qu'elle aurait besoin de neuf mois pour la préparation de cet exposé écrit; et considérant que le Portugal n'a pas fait objection à ce qu'un tel délai soit fixé, tout en soulignant qu'il attendait de la Yougoslavie que celle-ci réponde spécifiquement aux exceptions préliminaires soulevées par le Gouvernement portugais,

Taking account of the views of the Parties and the special circumstances of the case,

Fixes 5 April 2001 as the time-limit within which the Federal Republic of Yugoslavia may present a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections made by the Republic of Portugal; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this eighth day of September, two thousand, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Federal Republic of Yugoslavia and the Government of the Portuguese Republic, respectively.

(*Signed*) SHI Jiuyong,
Vice-President.

(*Signed*) Philippe COUVREUR,
Registrar.

Compte tenu des vues des Parties et des circonstances particulières de l'espèce,

Fixe au 5 avril 2001 la date d'expiration du délai dans lequel la République fédérale de Yougoslavie pourra présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par la République portugaise;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le huit septembre deux mille, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République fédérale de Yougoslavie et au Gouvernement de la République portugaise.

Le vice-président,
(*Signé*) Shi Jiuyong.

Le greffier,
(*Signé*) Philippe Couvreur.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441
ISBN 92-1-070874-1